
Communiqué

Le 20 octobre 1995

N° 194

DES ENTREPRISES CANADIENNES ET CORÉENNES FORMENT DES PARTENARIATS

Le ministre de l'Industrie, M. John Manley, et le ministre coréen du Commerce international, de l'Industrie et de l'Énergie, M. Park Jae-yoon, ont assisté aujourd'hui à la signature de nouvelles ententes de partenariat entre des sociétés canadiennes et coréennes.

« Ces nouveaux partenariats avec la Corée compléteront les activités que nous entreprenons pour créer des emplois et stimuler la croissance au Canada », a indiqué M. Manley.

Le ministre du Commerce international, M. Roy MacLaren, s'est réjoui de ces ententes. « En établissant des alliances stratégiques, les sociétés canadiennes et coréennes peuvent rehausser leur compétitivité non seulement dans ces deux pays, mais aussi sur les marchés de ces régions », a dit M. MacLaren.

Les alliances permettront de tirer profit de l'Arrangement de coopération industrielle et technologique qui a été signé aujourd'hui par le ministre Manley et le ministre Park. Il sera cosigné plus tard par le ministre MacLaren.

L'arrangement prévoit la création d'un Comité pour la coopération industrielle et technologique. Ce comité aura pour mission de promouvoir la coopération et de faciliter les alliances stratégiques et les partenariats entre les sociétés coréennes et canadiennes, spécialement dans les secteurs prioritaires des télécommunications, de l'environnement, de l'énergie, de la biotechnologie, des techniques de fabrication, des produits chimiques et des nouveaux matériaux.



Gouvernement
du Canada

Government
of Canada

Canada

L'arrangement engage le Canada et la Corée à conclure d'ici un an des négociations sur une entente de reconnaissance mutuelle des résultats d'essais et des procédures d'homologation du matériel de télécommunications.

- 30 -

Un document d'information sur les nouvelles ententes commerciales est annexé.

Pour de plus amples renseignements, les représentants des médias sont priés de communiquer avec :

Bill Milliken
Cabinet du Ministre
Industrie Canada
(613) 995-9001

ou avec le :

Service des relations avec les médias
Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international
(613) 995-1874

Document d'information

NOUVELLES ENTENTES COMMERCIALES ENTRE LE CANADA ET LA CORÉE

Conseil national de recherches (CNR), Ottawa, Ontario

Le CNR a signé un mémorandum d'accord pour promouvoir la recherche sur la technologie de séparation par membrane en collaboration avec le Korea Research Institute of Chemical Technology (KRICT). En vertu de cette entente, le CNR et le KRICT échangeront de l'information scientifique et technique ainsi que du personnel, et mèneront des projets de recherche coopérative.

Le CNR a aussi signé deux lettres d'intention avec le Korea Institute of Industry and Technology Information (KINITI) et la Korea Academy of Industrial Technology (KAITECH). Ces arrangements permettront la conduite d'activités de collaboration dans des domaines intéressant ces instituts de recherches.

Association des manufacturiers canadiens (AMC) - Toronto, Ontario

L'AMC et la Korea Small and Medium Industry Promotion Corporation ont signé un mémorandum d'accord en vue de promouvoir la coopération entre les entreprises du Canada et de la Corée. En vertu de cette entente, les deux associations s'efforceront de valoriser la coopération industrielle entre les deux pays. Elles échangeront aussi de l'information sur les possibilités d'affaires dans les deux pays et encourageront les visites de délégations de gens d'affaires.

Banque de développement du Canada, Montréal, Québec

La Banque de développement du Canada a signé un mémorandum d'accord avec la Korea Small and Medium Industry Promotion Corporation. Aux termes de cette entente, les deux institutions favoriseront la coopération industrielle entre les petites et moyennes entreprises du Canada et de la Corée en échangeant des stratégies de développement du commerce et de l'information commerciale pertinente.

Beak Pacific Inc. (BPI), Vancouver, Colombie-Britannique

BPI et Bando Industrial Consulting (Corée) ont signé une entente visant à combiner la capacité de recherche industrielle, la connaissance du marché local, la capacité commerciale de Bando et l'expertise environnementale de BPI pour assurer des services de conseil en environnement, de génie écologique et de développement technologique dans les secteurs public et privé de la Corée du Sud. BPI est, pour la région Asie-Pacifique, la société exploitante de Beak International Inc, la plus vieille firme canadienne de conseil environnemental. BPI et Bando mettront surtout l'accent sur le développement de systèmes de gestion de l'environnement, de systèmes de contrôle environnemental et de systèmes ISO 14 000 en Corée du Sud.

Canalog Wood Industries, Cranbrook, Colombie-Britannique
Canalog Wood Industries a formé une coentreprise avec la Dae Min Corporation pour fabriquer et commercialiser sur le marché coréen des maisons canadiennes à ossature de bois de haute qualité. Aux termes de cette entente, Dae Min établira une usine en Corée où les composants préusinés de Canalog seront assemblés et distribués sur le marché local de la construction.

Chambre de commerce du Canada, Ottawa, Ontario
La Chambre de commerce du Canada a signé un mémorandum d'accord avec la Chambre de commerce du Canada en Corée. Aux termes de cet arrangement, les deux associations faciliteront le commerce bilatéral, l'investissement, la coopération économique et technique et les échanges sur la commercialisation à l'étranger. Les deux associations encourageront l'échange d'information commerciale entre les milieux d'affaires des deux pays. De plus, ces chambres de commerce identifieront et tenteront d'éliminer les restrictions au commerce et à l'investissement qui affectent les gens d'affaires dans les deux pays.

GANDALF Technologies Inc. - Nepean, Ontario
Gandalf Technologies Inc. (Gandalf) a signé une entente avec la Korea Network Corporation (KNC). Aux termes de l'entente, KNC deviendra un revendeur national autorisé des produits et services de Gandalf en Corée. Gandalf et KNC ont aussi accepté de négocier un contrat d'achat en vertu duquel Gandalf fournirait les produits et services nécessaires pour combler les besoins de réseautage interne de KNC, une filiale de KOHAP. De plus, les deux sociétés ont aussi accepté de collaborer dans des projets futurs comme l'analyse du potentiel commercial offert aux produits et services d'infrastructure de réseau en Chine continentale.

Navana Canada Cosmetics, Kamloops, Colombie-Britannique
Navana Canada Cosmetics de Kamloops, a signé une entente provisoire avec la Hanmo Corporation de la République de Corée en vue de l'établissement, en Corée, d'une usine exploitée en coentreprise et destinée à la fabrication des cosmétiques et des produits d'hygiène et de beauté Navana. Les deux sociétés espèrent aussi desservir d'autres marchés asiatiques à partir de cette installation.

Purifics Environmental Technologies Inc. (Purifics), Hyde Park (London), Ontario
Purifics a signé un contrat donnant à BATU Engineering, de Corée, le droit de représenter, de commercialiser, de vendre et d'assurer le service après-vente des produits d'épuration d'eau de Purifics. Cette entreprise est spécialisée surtout dans le domaine de l'épuration et de la décontamination de l'eau lourde et des eaux résiduelles chimiques.

RADARSAT International Inc. (RSI), Richmond, Colombie-Britannique
RSI a signé un contrat de licence et de distribution avec la firme coréenne Chang Woo Inc. pour la distribution, en Corée, des données tirées du satellite canadien de télédétection RADARSAT. RSI et Chang Woo développeront le marché coréen des données d'observation de la terre par radar à ouverture synthétique (ROS) en favorisant les programmes conjoints de formation et les projets communs de recherches appliquées, et en menant des projets pilotes de cartographie, de détection des déversements d'hydrocarbures, de surveillance des inondations et de surveillance des zones côtières.

SR TELECOM, St- Laurent, Québec

SR Telecom a formé une alliance stratégique avec Sungmi Telecom Electronics pour partager la technologie, échanger des ressources humaines et s'entraider sur le plan du marketing. SR Telecom et Sungmi Telecom Electronics ont contribué au développement de l'industrie des télécommunications au Canada et en Corée.

TÉLÉGLOBE Inc., Montréal, Québec

Télélobe Inc. et Korea Telecom ont signé un mémorandum d'accord en vue d'explorer les possibilités de resserrer la coopération sur le marché des télécommunications. En vertu de cette entente, les deux firmes examineront des façons d'échanger de l'information sur les débouchés commerciaux, de développer conjointement des services internationaux de télécommunication et d'utiliser ensemble des installations de télécommunications internationales.